



Asamblea General
Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

A/38/153

S/15697

12 abril 1983

ESPAÑOL

ORIGINAL: CHINO/INGLES

ASAMBLEA GENERAL

Trigésimo octavo período de sesiones

Tema 11 de la lista preliminar*

INFORME DEL CONSEJO DE SEGURIDAD

CONSEJO DE SEGURIDAD

Trigésimo octavo año

Carta de fecha 11 de abril de 1983 dirigida al Secretario General por el
Representante Permanente de China ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntar el texto de una nota de fecha 10 de abril de 1983 dirigida a la Embajada de Viet Nam en China por el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Popular de China; en que se protesta por las provocaciones armadas de Viet Nam contra las zonas fronterizas de China.

Le agradeceré que se sirva hacer distribuir esta carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 11 de la lista preliminar, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) LING Qing
Representante Permanente de la
República Popular de China ante
las Naciones Unidas

* A/38/50.

ANEXO

Nota de fecha 10 de abril de 1983 dirigida a la Embajada de Viet Nam en China por el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Popular de China

Recientemente, las autoridades vietnamitas han tendido a aumentar las provocaciones armadas y las incursiones contra las zonas fronterizas de China. En marzo, por ejemplo, se produjeron más de 70 casos de provocaciones armadas por parte de las tropas vietnamitas, que dispararon más de 4.000 granadas y proyectiles y dieron muerte o hirieron a 14 habitantes chinos de la frontera durante ataques a las Comunas de Dongzhong y Tansan del Condado de Fangcheng y a la Comuna Longbang del Condado de Jingxi en la Región Autónoma de Guangxi Zhuang; así como a la Granja Hekou en Ciudad Hekou, las Comunas Dongyu y Tianpeng del Condado de Funing y Koulinshan en la Provincia de Yunnan a lo largo de la frontera entre China y Viet Nam. En el mismo período, tropas armadas vietnamitas invadieron el territorio chino en tres ocasiones en operaciones de hostigamiento. Estos actos de las tropas vietnamitas han perturbado gravemente la vida normal y las actividades de producción de los habitantes de las zonas fronterizas chinas y han ocasionado grandes pérdidas de vidas y de bienes.

Las autoridades vietnamitas han dado mucha publicidad a su intención de normalizar las relaciones entre China y Viet Nam, pero en realidad han intensificado las provocaciones armadas contra las zonas chinas cercanas a la frontera. Tales actos de duplicidad sirven sólo para demostrar que las autoridades vietnamitas no tienen ningún deseo sincero de mejorar las relaciones entre China y Viet Nam.

El Gobierno de China protesta enérgicamente a las autoridades vietnamitas contra esta serie de provocaciones armadas e incursiones en las zonas de la frontera entre China y Viet Nam, y exige que cesen de inmediato dichas provocaciones y otras actividades contra China en esas zonas. Las autoridades vietnamitas, si proceden a capricho y permiten que continúe esta tendencia, tendrán que asumir la responsabilidad de las graves consecuencias que deriven de la situación.